

ILEANA-GEORGETA SAFTA

AUXILIAR CURRICULAR

**LIMBA FRANCEZĂ
CLASA XI, XII**

ILEANA-GEORGETA SAFTA

**AUXILIAR CURRICULAR
PENTRU
LIMBRA FRANCEZĂ**

CLASELE a XI-a și a XII-a

ISBN: 978-606-9734-57-5

Editura EVOMIND

2025

Cuprins

Cuvânt înainte	4
CLASA a XI-a	5
CLASA a XII-a.....	46

Cuvânt înainte

Auxiliarul curricular pentru Limba franceză, clasele a XI-a și a XII-a constituie un suport de studiu axat pe componenta semantică a limbii franceze. Acesta abordează textele din Manualele de Limba Franceză, clasa a XI-a și a XII-a, Editura Humanitas cuprinzând cuvinte și expresii din vocabularul de bază, pentru nivelurile B1 și B2, așa cum sunt ele delimitate în CECRL. Auxiliarul este structurat sub forma unor fișe lexicale, cuvintele și expresiile prezentate fiind explicate prin definiții de dicționar, prin sinonime și parafrazări, iar acolo unde s-a considerat ca fiind absolut necesar chiar prin echivalări în limba română. Elaborarea acestui auxiliar curricular a avut ca obiective :

- I. Îmbogățirea vocabularului în limba franceză
- II. Facilitarea însușirii lexicului francez în vederea reutilizării corespunzătoare a acestuia în diferite situații de comunicare
- III. Îndrumarea elevilor în descoperirea și reținerea sensului cuvintelor și expresiilor întâlnite în textele studiate
- IV. Facilitarea înțelegerii detaliate a textelor parcurse
- V. Însușirea unor deprinderi de lucru în domeniul vocabularului, identificarea diferitelor categorii tematice de lexic
- VI. Declanșarea reflecției asupra cuvintelor și a utilizării acestora în exprimarea orală și scrisă

De asemenea fișele lexicale propuse pot constitui resurse concrete pentru diferite tipuri de activități de exersare a vocabularului.

CLASA a XI-a

Les Français vus par les autres

LA VIE EN FRANCE

Les comportements et les pratiques des Français

Le langage « branché » des jeunes

1. découvrir → a descoperi
2. penser de → a se gândi să
3. ci-dessous → de mai jos
4. puis → apoi
5. à la française → în stil franțuzesc
6. le point de vue → punctul de vedere
7. en quoi → în ce
8. jouer → a juca
9. selon → după
10. ci-dessus → de deasupra
11. le langage → limbajul
12. branché → branșat, conectat
13. le jeune → tânărul
14. visser → a înșuruba
15. rendre cool → a face să fie cool
16. se demander → a se întreba
17. convaincre → a convinge
18. comprendre → a înțelege
19. rien → nimic
20. trouver → a găsi
21. futur, -e → viitor, -oare
22. nommer → a numi
23. évoquer → a evoca
24. sourire → a surâde
25. bouffer → a hăli
26. fêter → a sărbători
27. rester → a rămâne

Les mœurs

Les maudits Français (chanson)

1. le mot → cuvântul
2. à tout bout de champ → în fiecare moment
3. les bis → săruturile («pupicii»)
4. passer → a trece, a petrece
5. comprendre → a înțelege
6. boire → a bea
7. comme si → ca și cum
8. le foie gras → pateul de ficat
9. trouver → a găsi
10. le moyen → mijlocul
11. gros, -se → gras, -ă
12. la tasse → ceașca
13. le cendrier → scrumiera
14. vrai, -e → adevărat, -ă
15. avaler → a înghiți
16. la gorgée → înghițitura
17. le berger allemand → ciobănescul german
18. le plancher → podeaua
19. l'épicerie → băcănia

Les Français vus par les autres

Les Français en ce début du troisième millénaire

1. le début → începutul
2. voici → iată
3. l'aperçu → rezumatul
4. le repas → masa (conținutul alimentar)
5. la chose → lucrul
6. étonnant, -e → uimitor, -oare
7. haut, -e → înalt, -ă
8. la cuisine → bucătăria
9. le pays → țara, regiunea
10. déjeuner → a lua masa
11. sans → fără
12. se mettre à table → a se așeza la masă
13. le nombre → numărul
14. cesser → a înceta
15. s'accroître → a crește
16. dépenser → a cheltui
17. eux → ei
18. le courrier → corespondența, curierul
19. la lettre → scrisoarea, litera
20. l'objet → obiectul
21. traiter → a trata
22. la part → partea
23. l'habillement → îmbrăcămintea
24. le ménage → gospodăria
25. moyen, -ne → mediu, -e
26. baisser → a scădea, a diminua
27. la moitié → jumătatea
28. même si → chiar dacă
29. regarder → a privi
30. de plus en plus → din ce în ce mai mult
31. en moyenne → în medie
32. rester → a rămâne
33. le travail → munca, lucrul
34. le loisir → distracția de timp liber
35. toucher → a atinge
36. partir → a pleca
37. se rendre à → a se duce la

38. l'étranger → străinătatea

39. chaque → fiecare

40. le mois → luna (din an)

Les paradoxes des Français

Dans chaque Français il y a deux Français

1. on dit que → se spune că
2. celui → acela
3. d'où → de unde
4. le trait → trăsătura
5. agacer → a enerva
6. surtout → mai ales
7. ou → sau
8. le voisin → vecinul
9. le concitoyen → concetățeanul
10. avant tout → înainte de toate
11. l'attente → așteptarea
12. affubler → a împopoțona
13. sans culotte → fără pantalonași
14. se voir → a se vedea
15. forcément → neapărat
16. augmenter → a crește
17. plus ... plus → cu cât ... cu atât
18. avoir peur de → a-i fi teamă de
19. le passé → trecutul
20. se pencher → a se apleca
21. l'avenir → viitorul
22. ainsi → astfel
23. la cuisine → bucătăria
24. le terroir → specificul local, ogorul
25. s'envoyer qqch. sur le pouce → a mânca repede
26. pleurer → a plânge
27. le coin → colțul
28. la rue → strada
29. pourtant → totuși
30. mettre le pied → a pune piciorul
31. depuis belle lurette → de când lumea
32. moins → mai puțin
33. cher → drag, scump

- 34. se croire → a se crede
- 35. issu, -e → ieșit, -ă
- 36. chez → la (pt. persoane)
- 37. la voyante → clar-văzătoarea
- 38. passer → a trece, a petrece
- 39. dès que → de îndată ce
- 40. ensuite → apoi
- 41. abruti, -e → abrutizat, -ă
- 42. étouffer → a sufoca
- 43. attendre → a aștepta
- 44. l'État → statul
- 45. aucun, -e → niciun, niciuna
- 46. la confiance → încrederea

LA JEUNESSE FRANÇAISE, MODE D'EMPLOI

La vie au lycée

- 1.un établissement scolaire → une institution scolaire
- 2.conçu → crée
3. concevoir → créer, projeter (a concepe, a proiecta)
- 3.le successeur → le descendant
- 4.éstimier → considérer, apprécier (a estima, a aprecia, a considera)
- 5.indispensable → absolument nécessaire
- 6.le jeune → l'adolescent
- 7.tout autre chose → une chose très différente (distincte)
- 8.un lieu → un endroit, une place
- 9.un milieu → un cadre (mediu, cadru)
- 10.le plus clair → la plupart, la majorité
- 11.se réduire → se limiter
- 12.apprendre → étudier
- 13.découvrir → observer
- 14.craindre → avoir peur de (a-i fi teama)
- 15.essentiel → fondamental
- 16.nullement → pas du tout, absolument pas
- 17.prendre en compte → prendre en considération
- 18.l'étude → la recherche, l'analyse
- 19.parvenu → arrivé
- 20.le rejet → la répulsion
- 21.à l'égard de → face à (față de)
- 22.l'avis → l'opinion, le point de vue
- 23.à l'inverse → contrairement, par contre
- 24.l'entente → l'harmonie
- 25.ainsi → de cette manière
- 26.que ce soit → fie că este vorba
- 27.alors que → în vreme ce
- 28.immergé → plongé (scufundat)
- 29.eux → ei
- 30.l'apprentissage → învățarea, ucenicia
- 31.le désir → le souhait (dorința)
- 32.certes → bien sûr
- 33.légitime → justifié
- 34.l'esprit → (spiritul), l'intelligence
- 35.atteindre → a atinge
- 36.le but → l'objectif (scopul)

- 37.à ce point → dans cette mesure
- 38.poser des questions → formuler des questions
- 39.aisé → facile, simple
- 40.l'échec → l'insuccès
- 41.la tentative → l'essai (încercarea)
- 42.il suffit de → il est suffisant de
- 43.créer → fonder
- 44.le foyer → căminul, familia
- 45.davantage → plus (mai mult)
- 46.la répartition → la distribution
- 47.le partage → la mise en commun
- 48.modifier → changer
- 49.cesser de → arrêter de (a înceta să)
- 50.l'usager → l'utilisateur
- 51.vindictif → révolté
- 52.le savoir → cunoașterea

La vie au lycée

1. l'établissement → instituția
2. le milieu → mediul, mijlocul
3. conçu, -e → conceput, -ă
4. la connaissance → cunoașterea, cunoștința
5. estimer → a estima, a aprecia
6. mais → dar
7. tout autre chose → cu totul altceva
8. le lieu → locul
9. la vie → viața
10. la rencontre → întâlnirea
11. l'endroit → locul
12. le plus clair de leur temps → cea mai mare parte a timpului lor
13. se réduire → a se reduce
14. apprendre → a învăța, a afla
15. tant de choses → atâtea lucruri
16. à découvrir → de descoperit
17. à craindre → de temut
18. l'âge → vârsta
19. nullement → nicidecum, deloc
20. pris, (-e) en compte → luat, -ă în considerare
21. l'étude → studiul
22. montrer → a arăta
23. parvenu, -e → ajuns, -ă
24. fort, -e → puternic, -ă
25. le rejet → respingerea
26. assez → destul, suficient
27. tenir compte de → a ține cont de
28. l'avis → părerea, opinia
29. à l'inverse → dimpotrivă
30. l'entente → înțelegerea
31. ainsi → astfel
32. le point de vue → punctul de vedere
33. nouveau, nouvel, nouvelle → nou, nouă
34. beaucoup plus → mult mai mult
35. que ce soit → fie că este
36. alors que → în vreme ce
37. immerger → a scufunda
38. ce qui → ceea ce
39. eux → ei
40. compter → a conta, a calcula, a socoti
41. l'apprentissage → învățarea, ucenicia

- 42. les uns ... les autres → (pe) unii ... (pe) alții
- 43. le désir → dorința
- 44. il est certes → este sigur
- 45. l'esprit → spiritul, mintea
- 46. le savoir → cunoașterea
- 47. atteindre → a atinge
- 48. espérer → a spera
- 49. le but → scopul
- 50. si → dacă
- 51. à ce point → într-o asemenea măsură
- 52. poser une question → a pune o întrebare
- 53. aisé → ușor, înstărit
- 54. répondre → a răspunde
- 55. y → la acesta (aceasta)
- 56. dernier → ultim
- 57. il suffit de → este suficient să
- 58. le foyer → căminul, focarul, gospodăria
- 59. le conseil → sfatul, consiliul
- 60. davantage → mai mult
- 61. l'espace → spațiul
- 62. le partage → împărțirea, împărtășirea
- 63. demander → a cere, a întreba
- 64. pour que → ca să
- 65. cesser → a înceta
- 66. l'utilisateur → utilizatorul
- 67. vindicatif, -ve → răzbunător, -oare

FORUM – Vos témoignages

Mal-être ou crise d'adolescence

1. le témoignage → mărturia
2. le mal-être → starea proastă
3. la remise → remiza, repunerea
4. un peu → puțin
5. tardif, -ve → târziu, -e
6. à vous de → este rândul vostru să
7. écrire → a scrie
8. car → căci
9. depuis peu → de puțină vreme
10. se sentir → a se simți
11. mal → rău
12. jamais → niciodată, vreodată
13. sortir → a ieși, a scoate
14. le mec → iubitul
15. cela → aceasta, asta
16. trop → prea (mult)
17. avant → înainte
18. mais → dar
19. se dire → a-și spune
20. du moins → cel puțin
21. penser → a gândi, a crede
22. s'appuyer → a se sprijini
23. vivre → a trăi
24. pour que → ca să
25. loin → departe
26. quelques → câțiva, câteva
27. des fois → uneori
28. se demander → a se întreba
29. ce qui ne va pas → ceea ce nu merge
30. c'est pas que → nu că
31. voilà ! → iată !; uite !
32. souvent → adesea
33. le pote → amicul
34. arriver à → a ajunge să, a reuși să
35. faire confiance à → a se încrede în
36. la trahison → trădarea
37. quand → când
38. rester → a rămâne, a sta
39. avoir du mal à → a-i fi greu să
40. choisir → a alege

- 41.le choix → alegerea
- 42.laisser tomber → a lăsa baltă
- 43.chaque → fiecare (adj.)
- 44.faire la gueule → a se îmbufna
- 45.attendre → a aștepta
- 46.faible → slab
- 47.farouche → sălbatic
- 48.rechercher → a căuta, a cerceta
- 49.le blagueur → glumețul

La phobie scolaire, vous connaissez ?

1. choisir → a alege
2. en → din aceasta
3. le sujet → subiectul
4. certains → unii
5. se reconnaître → a se recunoaște
6. y → în acesta
7. la phobie → fobia, spaima
8. lié, (-e) à → legat, -ă de
9. toucher → a atinge
10. souvent → adesea
11. ressentir → a resimți
12. irraisonné, -e → irațional, -ă
13. l'environnement → mediul
14. la raison → rațiunea, motivul
15. même → chiar, însuși ..., același ...
16. la peur → teama
17. le jugement → judecata
18. les gens → oamenii
19. surtout → mai ales
20. prendre conscience de → a conștientiza
21. encore une fois → încă o dată
22. la nausée → greața
23. la sueur → sudoarea
24. froid, -e → rece
25. ou bien → sau
26. le cœur → inima
27. battre → a bate
28. rien que → numai când
29. penser → a gândi, a crede
30. d'autres → alții, altele
31. tant → atât de tare
32. le lendemain → a doua zi
33. parfois → uneori
34. éprouvant → chinuitor
35. si → dacă
36. donc → deci
37. l'avenir → viitorul
38. guérir → a vindeca
39. il faut → trebuie
40. connaître → a cunoaște
41. petit à petit → încetul cu încetul
42. reprendre → a relua
43. le chemin → drumul

FORUM – Vos témoignages

La vie d'un adolescent, c'est vraiment dur

1. s'acharner contre qqn → a se revolta împotriva cuiva
2. que faire → ce-i de făcut ?
3. telle → aceasta
4. la joie → bucuria
5. au moins → cel puțin
6. en voilà → iată câteva din acestea
7. essayer de → a încerca să
8. s'accrocher → a se agăța
9. bosser → a munci (din greu)
10. il faut → trebuie
11. tenir à → a ține la (să)
12. l'avenir → viitorul
13. car → căci
14. à dire → de spus
15. là-dessus → în această privință
16. débordé, -e → depășit, -ă ; copleșit, -ă
17. gérer → a gira, a administra
18. pouvoir → a putea
19. trouver → a găsi
20. quelqu'un → cineva
21. de nos jours → în zilele noastre
22. surtout → mai ales
23. la chance → șansa, norocul
24. alors → atunci, deci
25. que dire → ce-i de spus
26. dans laquelle → în care
27. l'engueulade → bruftuiala
28. l'embrouille → încurcătura
29. rien → nimic
30. prendre parti → a fi de partea cuiva
31. sinon → dacă nu, altfel
32. retomber → a cădea din nou, a recădea
33. dessus → deasupra
34. ceux qui → cei care
35. la partie → partea
36. la rigolade → amuzamentul
37. futile → neînsemnat
38. s'en aller → a se duce
39. à la suite de → în urma
40. quel que soit → oricare ar fi
41. le moyen → mijlocul
42. aller mieux → a merge mai bine

L'école de mes rêves

1. le rêve → visul
2. oublier → a uita
3. devoir → a trebui
4. connaître → a cunoaște
5. l'âge → vârsta
6. cela → aceasta, aceea, acest lucru
7. aucun, -e → niciun, nicio
8. chaque → fiecare (adj.)
9. travailler → a munci, a lucra
10. jamais → niciodată
11. en avance → înaintea
12. ou → sau
13. en retard → în urmă
14. avoir de la peine à → a-i fi greu să
15. suivre → a urmări, a urma
16. redoubler → a repeta (anul școlar)
17. personne → nimeni
18. penser → a crede, a gândi
19. il s'agit de → este vorba despre
20. toutes sortes de → tot felul de
21. choisir → a alege
22. lui-même → el-însuși
23. grandir → a crește
24. apprendre → a învăța, a afla
25. non seulement → nu doar
26. la justice → dreptatea
27. enseigner → a predă
28. le mot → cuvântul
30. la classe → clasa, ora (de curs)
31. voir → a vedea

L'École à la petite semaine

1. depuis → à partir de
2. la rentrée → la reprise des cours scolaires
3. les écoliers → les étudiants
4. étudier → apprendre
5. censée → destiné
6. faire l'unanimité → recevoir la vote général
7. sans doute → certainement
8. joli → agréable
9. apte → capable, en mesure de
10. car → parce que
11. révéler → montrer
12. menée → conduit, déroulé
13. en autre → d'autre part
14. aller à l'encontre de → rejoindre, s'harmoniser avec
15. en revanche → en échange par contre
16. étudier → analyser
17. les incidences → les répercussions
18. dénoncer → réclamer
19. l'augmentation → la croissance
20. la banlieue → la périphérie
21. estimer → considérer, apprécier
22. il faut que → il est nécessaire que
23. prendre le relais → continuer poursuivre une activité
24. sinon → autrement
25. les clivages → les différences, les inégalités
26. montrer → faire voir, indiquer
27. une chute → un regrès
28. significatif → important
29. aux dépens de → au détriment de
30. pire que → plus nocif que
31. selon eux → à leur opinion
32. peu importe → indifféremment
33. une gageure → un engagement un pari
34. impossible à tenir → impossible à respecter
35. sur ce point → sur cet aspect
36. se rejoindre → s'harmoniser tomber d'accord sur
37. lourd → chargé, difficile
38. entraîner → générer
39. la fatigue → l'exténuation, la lassitude
40. la nécessité → le besoin
41. supposer → impliquer, signifier
42. modifier → changer, transformer

L'amitié

1. l'oiseau → pasărea
2. celui → acela
3. vivre → a trăi
4. le goût → gustul
5. les gens → oamenii
6. demeurer → a rămâne, a sta
7. justement → tocmai
8. l'épreuve → încercarea
9. ainsi → astfel
10. s'attendre → a se aștepta
11. s'abattre → a se abate
12. le pierrot → vrăbiuța
13. s'entasser → a se îngrămădi
14. la brasserie → braseria
15. ceux → cei
16. dû (pp. devoir) → trebuie
17. se sentir les coudes → a fi cot la cot
18. eux → ei
19. le moineau → vrabia
20. le pépiement → ciripitul
21. celle → cea
22. mener → a duce, a conduce
23. découvrir → a descoperi
24. la ressemblance → asemănarea
25. tel, telle, tels, telles → așa, astfel, asemenea, precum
26. le mot → cuvântul
27. d'abord → mai întâi
28. lier → a lega
29. le semblable → seamănul
30. enfin → în sfârșit
31. s'entendre → a se înțelege
32. à demi-mot → din jumătăți de cuvinte
33. blesser → a răni
34. enchanter → a încânta
35. chacun → fiecare (pron.)
36. dont → de (despre, din) care
37. changer → a schimba
38. trouver → a găsi
39. l'être → ființa
40. c'est-à-dire → adică
41. car → căci

42. il arrive que → se întâmplă să
43. mettre → a pune
44. là → acolo
45. quelquefois → uneori
46. être hors de notre portée → a nu ne fi la îndemână
47. c'est pourquoi → de aceea
48. la jalousie → gelozia
49. redoutable → de temut
50. la démarche → demersul
51. surprendre → a surprinde
52. l'œuvre → opera
53. paisible → liniștit, calm
54. la parole → cuvântul
55. même → chiar, însuși ..., același ...
56. signifier → a însemna
57. la pudeur → rușinea
58. le songe → visul, gândul
59. le bilan → bilanțul
60. apporter → a aduce
61. la richesse → bogăția
62. le visage → fața
63. aucun, -e → niciun, nicio
64. prêter → a da cu împrumut
65. celui-là → acela
66. aider → a ajuta
67. l'veugle-né → orbul din naștere
68. redevable → se datorează
69. le souci → grija
70. la jeunesse → tinerețea, tineretul
71. dès que → de îndată ce
72. le mouvement → mișcarea
73. le signe → semnul
74. se retirer → a se retrage
75. alors → atunci, deci
76. le parti → partidul
77. mûr → copt, matur
78. remplacer → a înlocui
79. enrichir → a îmbogăți
80. l'héritage → moștenirea
81. n'empêche que → numai că

ACTUJEUNES

Les écoles ouvertes

1. accueillir → syn. recevoir
2. notamment → syn. surtout
3. ZEP → zone d'éducation prioritaire
4. convié,-e → syn. attiré, -e
5. animer → syn. mobiliser
6. tout au long de → syn. durant
7. la rentrée → la reprise des cours au début de l'année scolaire
8. le bénéfice → syn. le profit
9. unanimement → syn. en totalité
10. l'établissement scolaire → syn. l'unité scolaire, l'institution scolaire
11. allier → syn. réunir
12. le soutien → syn. le support
13. les loisirs → activité relaxantes de temps libre
14. en tout genre → syn. divers,-e
15. la clé = cheia, syn. la clef
16. angoissant → syn. stressant, préoccupant
17. autoritaire → syn. imposant,-e
18. il s'ensuit → syn. Il résulte
19. perdurer → durer longtemps
20. l'éradication → syn. l'élimination
21. la dégradation → syn. la détérioration
22. la chute → syn. la diminution
23. le réseau → rețeaua
24. fondé,-e → syn. construit,-e
25. l'enseignant → syn. le professeur
26. cesser de → syn. arrêter de

Le cartable électronique

1. de quoi s'agit-il ? → syn. de quoi est-il question ?
2. l'appareil → aparatul
3. une épaisseur → o grosime
4. le clavier → tastatura
5. le stylet → stiletul
6. pointer → syn. appuyer sur
7. la matière → la discipline scolaire
8. peser → a cântări
9. lourd,-e → greu, grea
10. le dos → spatele
11. guider → syn conduire, assister
12. le choix → l'option
13. en outre → de altfel
14. l'attrait → syn. le point fort

Vos témoignages

I. Les meilleurs amis ne sont pas toujours pour la vie

1. il est bon de → este bine să
2. écouter → a asculta
3. lorsque → atunci când
4. là → acolo
5. il faut → trebuie
6. quelques → câțiva, câteva
7. en douce → pe tăcute
8. tourner la page → a întoarce pagina
9. le passé → trecutul
10. surtout → mai ales
11. montrer → a arăta
12. oublier → a uita
13. jamais → niciodată (-), vreodată (+)
14. joli, -e → drăguț, -ă
15. le sourire → surâsul
16. sorti, -e → ieșit, -ă, scos, scoasă
17. jeter la faute sur qqn → a da vina pe cineva
18. le gang → grupul de prieteni
19. le passé → trecutul
20. sûrement → cu siguranță, desigur
21. à la recherche → în căutarea

- 22.trouver → a găsi
- 23.personne → nimeni
- 24.partager → a împărți, a împărtăși
- 25.empêcher → a împiedica
- 26.la rencontre → întâlnirea
- 27.le rêve → visul
- 28.la place → locul, piața publică
- 29.valoir la peine → a merita osteneala
- 30.dépenser → a cheltui
- 31.le dos → spatele
- 32.ancien, -ne → vechi, veche, fost, -ă
- 33.empirer → a înrăutăți
- 34.mauvais, -e → rău, rea, prost, proastă
- 35.mieux → mai bine
- 36.encore → încă
- 37.heureux → fericit
- 38.savoir → a ști
- 39.tel, telle, tels, telles → așa, astfel de, asemenea

II. Où s'arrête la camaraderie et où commence l'amitié ?

1. où → unde
2. s'arrêter → a se opri
3. commencer → a începe
4. à partir de → începând cu
5. le plaisir → plăcerea
6. la vache → vaca
7. pourtant → totuși
8. vraiment → într-adevăr
9. la réponse → răspunsul
10. sache que → să știi că
11. la bienveillance → bunăvoința
12. le partage → împărțirea, împărtășirea
13. la jalousie → gelozia
14. l'agacement → enervarea
15. demander → a cere, a întreba
16. d'ailleurs → de altfel
17. le piquant → ghimpele
18. connaître → a cunoaște
19. forcément → neapărat
20. il suffit de → este suficient să
21. parfois → uneori
22. le mot → cuvântul
23. le saut → saltul
24. l'humeur → dispoziția, umoarea
25. ouvert, -e → deschis, -ă
26. l'engueulade → bruftuiala
27. le pire → cel mai rău lucru
28. le malentendu → neînțelegerea
29. les non-dits → ceea ce se evită să se spună
30. faire comme si de rien n'était → a face ca și cum nu s-ar fi întâmplat nimic
31. d'un seul coup → dintr-o dată
32. sembler → a părea
33. lointain, -e → îndepărtat, -ă
34. étranger (ère) → străin, -ă
35. la fierté → mândria
36. à moins que → numai să
37. la répugnance → respingerea
38. compréhensible → de-nțele
39. s'en sortir → a ieși dintr-o dificultate
40. souvent → adesea
41. mieux → mai bine

- 42. sous-entendre → a subînțelege
- 43. volontiers → cu plăcere
- 44. l'autruche → struțul
- 45. la joie → bucuria
- 46. s'évanouir → a leșina
- 47. se jeter → a se arunca
- 48. l'aveu → mărturisirea
- 49. la faiblesse → slăbiciunea
- 50. non plus → nici atât
- 51. vite → repede
- 52. au moins → cel puțin
- 53. essayer → a încerca, a proba
- 54. ruminer → a mesteca, a rumega
- 55. des jours et des jours → zile în șir
- 56. envoyé → trimis
- 57. accomplir → a îndeplini
- 58. souvent → adesea

III. Besoin d'amis

1. la vertu → virtutea
2. nul, nulle → niciun, nicio
3. combler → a copleși, a umple
4. le bien → binele, bunul
5. commencer → a începe
6. sortir → a ieși, a scoate
7. ressentir → a resimți
8. le besoin → nevoia
9. se comprendre → a se înțelege
10. se soutenir → a se susține
11. rigoler → a glumi
12. oublier → a uita
13. surmonter → a surmonta, a depăși
14. se conseiller → a se sfătui
15. se confier à → a se încredința
16. en particulier → în special
17. en ce qui concerne → în ceea ce privește
18. avoir du mal à → a-i fi greu să
19. il faut → trebuie
20. aller au-devant de → a merge în întâmpinarea

Lettre à une élève

1. effrayer → faire peur
2. persister à → continuer à
3. l'objectif → le but
4. connaître → expérimenter
5. car → parce que
6. passager, - ère → temporaire
7. c'est normal → c'est naturel
8. aimer mieux → préférer
9. aspirer à → se proposer de
10. réel → authentique, concret
11. c'est la même chose → c'est identique
12. en fait → en réalité
13. le contraire → l'inverse
14. il y a → Il existe
15. des gens → des êtres humains
16. la dupe → la personne (qui s'est) trompée
17. confusément → d'une manière confuse
18. s'étourdir → se déconcerter
19. la pensée → la réflexion
20. vivre → ressentir
21. matériellement → physiquement
22. moralement → spirituellement
23. par rapport à → en comparaison avec
24. travailleur → producteur
25. créateur → innovateur
26. néanmoins → pourtant, cependant
27. vif → fort
28. impliquer → supposer
29. l'horreur → la stupéfaction
30. amener à → conduire à
31. l'occasion → l'opportunité
32. le conseil → la recommandation
33. souvent → fréquemment
34. engager → impliquer
35. à moins que → sauf si (numai dacă, cu excepția)
36. odieux, -euse → détestable
37. consister en → résider en
38. en somme → au fond
39. se trouver → être dans la situation de
40. le besoin → la nécessité
41. selon le cas → en fonction de la situation donnée

- 42. dès lors → à partir de ce moment-là
- 43. concilier → harmoniser
- 44. pareil, -le → tel, -le
- 45. immémorial → très ancien
- 46. l'animation → le dynamisme
- 47. morne → triste
- 48. puéril → naïf
- 49. écarter → éloigner
- 50. il vaut mieux → il est préférable de
- 51. prévoir → anticiper
- 52. le sens → la direction
- 53. atteindre → obtenir, acquérir
- 54. un degré → un niveau
- 55. au juste → précisément
- 56. ajouter → a adăuga
- 57. aveuglement → orbește
- 58. fuir → éviter
- 59. rencontrer → trouver

SONGER À L'AVENIR

I. Apprendre la mode

1. apprendre → a învăța, a afla
2. paraître → a părea
3. pourtant → totuși
4. l'enseignement → învățământul
5. en effet → de fapt
6. mêler → a amesteca
7. acquis, -e → dobândit, -ă
8. le couturier → croitorul
9. savoir → a ști
10. coudre → a coase
11. la plupart → majoritatea
12. plus ou moins → mai mult sau mai puțin
13. le vêtement → haina
14. la connaissance → cunoașterea, cunoștința
15. le patronage → tiparul
16. la coupe → cupa, croiala
17. la couture → croitoria, coaserea
18. attirer → a atrage
19. le côté → latura, partea
20. le rêve → visul
21. mettre → a pune
22. charmé, -e → fermecat, -ă
23. le défilé → defileul, defilarea
24. entrevu, -e → întrevăzut, -ă
25. cacher → a ascunde
26. le métier → meseria
27. demander → a cere, a întreba
28. le travail → lucrul, munca
29. bien fait → bine făcut
30. la patience → răbdarea
31. sans cesse → fără încetare
32. en éveil → treaz, trează
33. en tant que → în calitate de
34. l'emploi → locul de muncă, folosirea
35. même si → chiar dacă
36. servir → a servi
37. développer → a dezvolta
38. l'assaut → asaltul
39. le label → eticheta, sigla
40. le coin → colțul
41. signer → a semna
42. tenter → a încerca, a tenta

II. Métiers du spectacle: Couturière

1. revivre → a reînvia
2. révolu, -e → demodat, învechit
3. tôt → devreme
4. ensuite → apoi
5. la rue → strada
6. commencer → a începe
7. la recherche → căutarea, cercetarea
8. rencontrer → a întâlni
9. le tailleur → croitorul
10. selon → după, în funcție de
11. à la fois → în același timp
12. la lingère → lenjereasa
13. la pièce → piesa
14. mettre au point → a pune la punct
15. saisir → a apuca, a sesiza
16. la tournure → turnura
17. au travers de → prin, de-a curmezișul
18. la guêpière → corset très serré affinant la taille
19. le gilet → jiletca, jacheta
20. le monde → lumea
21. tels que, telles que → precum, ca
22. le maître → maestrul
18. le tweed → tweedul
19. la griffe → geara
20. le coup d'éclat → strălucirea
21. ainsi que → ca și

III. Le monde de la haute couture française

1. la haute couture → croitoria de unicat
2. depuis → de atunci
3. la cour → curtea
4. cesser de → a înceta să
5. le savoir-faire → priceperea
6. habiller → a îmbrăca
7. fournir → a furniza
8. croqué → schițat
9. l'avenir → viitorul
10. l'esprit → spiritul, mintea
11. le siècle → secolul
12. selon → după, în funcție de
13. pourtant → totuși
14. apporter → a aduce
15. l'aisance → ușurința
16. le goût → gustul
17. incontournable → inevitabil

ICI ET AILLEURS

Apprendre la mode

1. apprendre → étudier, s'instruire
2. paraît (paraître) → semble (sembler)
3. pourtant → cependant (totuși)
4. l'enseignement → le système d'éducation
5. en effet → en réalité
6. la particularité → la spécificité
7. mêler → combiner
8. acquis → obtenu → détenu → assimilé
9. le couturier → croitorul
10. émérite → prestigieux
11. coudre → a coase
12. la plupart → la majorité
13. le cursus → le cours → la leçon
14. les vêtements → les habits (îmbrăcămintea)
15. plusieurs → une multitude de
16. la connaissance → l'information
17. le patronage → tiparul
18. la coupe (couper) → croială, tăiere
19. la couture → coaserea ; croitoria
20. attirer → séduire → a atrage
21. le côté → l'aspect → latura
22. charmé → très impressionné → fermecat
23. le défilé → la présentation de mode
24. cacher → occulter (a ascunde)
25. le métier → l'occupation
26. la patience → răbdarea
27. le sens → sensul → simțul
28. sans cesse → en permanence (fără încetare)
29. en éveil → vigilant
30. en tant que → comme ; en qualité de
31. l'emploi → le lieu de travail → locul de muncă
32. même si → chiar dacă
33. sésam → formule magique (deschidere)
34. avoir envie de → désirer (a avea chef)
35. aussi bien → la fel de bine
36. développer → faire progresser (a dezvolta)
37. l'assaut → asaltul
38. le label → l'étiquette (la marque)
39. vendre → commercialiser (a vinde)
40. le coin → colțul

- 41. la poupée → păpușa
- 42. jouer du piano → interpréter une pièce musicale au piano
- 43. le village → satul
- 44. signer → mettre sa signature sur
- 45. Les Francofolies → Sărbători populare
- 46. tenter l'aventure → tenter sa chance (a-și încerca norocul)

COULEURS DE NOTRE TEMPS

Couleur du temps qui passe

1. raconter → relater, dire une histoire, exposer, décrire (a povesti)
2. le maître → l'enseignant, le professeur
3. enseigner → donner des cours, des leçons, apprendre, instruire
4. à côté de → près de, à proximité de
5. le déjeuner → le repas du midi
6. s'achever → se terminer, finir
7. reprendre → recommencer
8. se rassembler → se réunir
9. réagir → avoir une réaction, répondre
10. plaisanter → faire des blagues, s'amuser
11. chaque jour → tous les jours
12. en un clin d'oeil → très vite, rapidement
13. s'égailler → se disperser
14. le vol → groupe d'animaux qui volent ensemble (zborul, cârdul, stolul)
15. retourner à → revenir à
16. le cri → le bruit, le tapage, le tumulte (strigătul)
17. c'est la barbe → c'est ennuyeux, inintéressant
18. trancher → dire, affirmer très directement, conclure, se prononcer fermement
19. couper le son → interrompre le son
20. loin → écarté, distant
21. la guerre → le conflit militaire (războiul)
22. tout cela → toutes ces choses
23. un manque → une absence
24. le sort → le destin, la destinée
25. de toute façon → quoi qu'il en soit
26. du moins → en tout cas, avant tout (cel puțin)
27. délibéré → volontaire, conscient
28. sauf → excepté, hormis
29. retenir l'attention → attirer l'attention
30. la fatigue → l'épuisement, l'exténuation
31. bien entendu → bien sûr, certainement, évidemment
32. l'inquiétude → la préoccupation, le souci, l'agitation
33. le danger → le péril
34. peser sur → faire pression sur, gêner
35. en permanence → continuellement
36. la contravention → l'amende
37. le contractuel → agent de l'État, non fonctionnaire, la personne engagée à base de contrat
38. glisser → introduire, faire passer

39. l'essuie-glace → ștergătorul de parbriz
40. jusqu' à → până la
41. soudain → brusquement, subitement
42. le souci → la préoccupation, l'ennui, le tracas
43. la menace → l'avertissement, l'intimidation
44. traqué → poursuivi
45. harcelé → pressé
46. à chaque instant → en permanence
47. se garantir contre → se protéger contre, se mettre à l'abri de, se défendre contre
48. le coup → lovitura
49. l'ennui → le problème, la difficulté
50. le repli → le retour à, le recul
51. même pas → nici măcar
52. l'otage → le prisonnier, le gage
53. l'enlèvement → la prise d'otages, le kidnapping, le rapt
54. ailleurs → loin, autre part, n'importe où
55. perçu → senti, vu, apprécié, considéré, saisi
56. ordinaire → banal
57. laisser quelqu'un froid → laisser quelqu'un indifférent
58. arriver quelque chose à quelqu'un → se passer quelque chose avec quelqu'un
59. par hasard → accidentellement
60. qu'y faire? → comment agir?
61. se préserver de → se protéger contre
62. autant qu'il est possible → dans la mesure du possible
63. seulement → uniquement, exclusivement
64. la lassitude → la fatigue, l'affaiblissement, le découragement
65. justifier → expliquer, autoriser, légitimer, motiver
66. impuissance → manque de force, faiblesse, incapacité
67. le «chacun pour soi» → attitude égoïste orientée vers l'autoconservation
68. pas davantage → pas plus (nu mai mult)
69. bel et bien → tout simplement, réellement, véritablement
70. il s'agit de → il est question de
71. obstiné → têtu, entêté, ténace
72. concerner → avoir rapport à, s'appliquer à, faire référence à

Lettre à un futur bachelier

1. la lettre → scrisoarea
2. le bachelier → absolvent cu diplomă de bacalaureat
3. futur, -e → viitor, -oare (syn. prochain-e)
4. la lumière → lumina
5. le métier → meseria (syn. la profession)
6. nombreux, nombreuses → numeroși, numeroase (syn. beaucoup de)
7. en l'occurrence → dans le cas mentionné
8. s'interroger sur → se poser des questions sur
9. prendre → a lua (syn. saisir)
10. l'étude → studiul (syn. l'analyse)
11. poser une question → adresser une question
12. moi-même → eu însumi / însămi
13. tenir à cœur → être fortement attaché à
14. découvrir → a descoperi
15. retenir → a reține
16. le choix → alegerea (syn. l'option)
17. vraiment → într-adevăr (syn. réellement)
18. malheureusement → din nefericire
19. connu, -e → cunoscut, ă
20. pourtant → totuși (syn. néanmoins, toutefois, cependant)
21. l'ensemble → ansamblul
22. intimement → de manière intime
23. lié à → legat de
24. la chaîne → lanțul
25. en amont → în amonte
26. travailler → a munci, a lucra
27. étroit, -e → strâns, -ă
28. afin de → cu scopul de a (syn. pour)
29. mettre en forme → a definitiva (syn. achever)
30. l'ébauche → schița (syn. le schéma)
31. le dépliant → pliantul
32. souhaiter → a dori, a ura (syn. désirer)
33. produire → a produce (syn. créer)
34. demander → a cere (syn. solliciter)
35. les gens → oamenii
36. manier → a manevra (syn. manipuler)
37. l'outil → unealta (syn. l'instrument)
38. la mise en page → punerea în pagină

- 39.une fois que → o dată ce
- 40.le but → scopul (syn. l'objectif)
- 41.le boulot → locul de muncă (syn. le travail)
- 42.briefer → communiquer des instructions à
- 43.le relecteur → celui qui fait la relecture d'un texte
- 44.prêt,-e → gata
- 45.mettre en place → a pune în mișcare (syn. mettre en action)
- 46.l'ouvrage → lucrarea (syn. le travail)
- 47.l'achat → cumpărarea, cumpărătura (syn. l'acquisition)
- 48.le papier → hârtia
- 49.l'encre → cerneala
- 50.le garant → garantul
- 51.requérir → a cere (syn. solliciter, demander)
- 52.s'assurer de → a se asigura de
- 53.la marche → mersul
- 54.la livraison → livrarea
- 55.couramment → în mod curent
- 56.le façonnage → șlefuirea
- 57.le brocheur → celui qui lie les brochures
- 58.le façonnier → celui qui façonne, qui réalise un ouvrage
- 59.tellement → atât de (mult)
- 60.s'épanouir → a se împlini
- 61.s'éclater → s'épanouir
- 62.conseiller → a sfătui
- 63.la remise en cause → repunerea în discuție
- 64.faire peur → a înfricoșa

FÊTES ET COUTUMES

Faire la Fête

1. faire la fête → célébrer, fêter
2. laisser → permettre
3. jaillir (v. II) → sortir soudainement, se manifester brusquement (a țâșni)
4. lever → ôter, se débarrasser de
5. habituel, -le → ordinaire, commun, -e
6. les convenances → ce qui est en accord avec les usages (conveniențele, uzanțele)
7. quotidiennement → chaque jour, tous les jours
8. se rendre compte de → réaliser
9. grotesque → étrange et désagréable
10. si possible → dans la mesure du possible
11. contribuer à → participer à
12. affaiblir → diminuer, atténuer
13. fortement → avec insistance
14. recommander → conseiller, indiquer
15. la beuverie → l'excès de boisson (beția)
16. souvent → fréquemment
17. l'élément → le facteur
18. aussi bien → dans la même mesure
19. les vendanges → la cueillette de raisins en automne (culesul viilor)
20. la variété → le type, l'espèce
21. contemporain, -e → actuel, -le
22. le bruit → le tapage, le tumulte
23. la foule → la multitude de gens (mulțimea)
24. en même temps → simultanément
25. l'étrangeté → la bizarrerie, la singularité (ciudățenia, straniețea)
26. indispensable → absolument nécessaire
27. le dépaysement → la rupture, le détachement (dezrădăcinarea)
28. ôter → enlever → se débarrasser de
29. balayer → nettoyer avec un balai (a mătura)
30. retrouver → récupérer (a regăsi)
31. d'un coup → immédiatement
32. fastidieux, -euse → ennuyeux, -euse; monotone (plictisitor), uniforme
33. rassurant, -e → calm, tranquille
34. tout au plus → cel mult
35. devra-t-on → on sera obligé de
36. pendant → durant, au cours de
37. soigner → traiter
38. le foi → ficatul
39. court, -e → réduit, -e ; limité, -e

40. se désacraliser → perdre son caractère sacré
41. se dépouiller → renconcer à
42. la référence → la liaison, le rapport
43. seule la place → doar locul
44. rappeler → réactualiser
45. guère → pas du tout
46. les trépassés → les morts → les décédés
47. les ancêtres → les aïeuls
48. se tromper → être dans l'erreur
49. en définitive → au fond, en réalité
50. l'évocation → la présentation
51. précis, -e → fidèle, exacte
52. l'étourdissement → l'évanouissement, la faiblesse, la syncope
53. le vertige → amețeala
54. par rapport à → envers
55. c'est pour cela que → c'est la raison pour laquelle
56. finalement → au final, enfin
57. la liesse → la joie débordante et collective, l'allégresse
58. laïcisé → devenu laïque (détaché de la croyance religieuse)
59. conserver → garder, préserver, maintenir
60. insolite → étrange bizarre, inhabituel, hors du commun
61. s'agit-il de → serait-il question de (să fie vorba despre)
62. certains → unii
63. le besoin → la nécessité
64. métaphysique → surnaturel
65. même → chiar
66. péricliter → être en danger
67. l'endroit → le lieu, la place

CIVILISATION URBAINE

La parole est dans l'escalier

1. la parole → le discours, la dispute
2. l'escalier → l'échelle, le niveau
3. habiter → camper, installer, demeurer
4. coeur → amour, attendrissement, attachement
5. penser → aspirer, méditer
6. c'est-à-dire → exprimer, parler
7. les bagnoles → les automobiles, les voitures
8. malgré → contre (în ciuda)
9. démarrer → partir
10. le silence → la discrétion
11. le règne → le gouvernement
12. le lieu → la place
13. parfois → des fois
14. alors → à ce moment-là
15. il ne reste que → il n'y a plus que
16. bref, brève → rapide, immédiat, -e, réduit, -e
17. la rencontre → la réunion
18. inoubliable → mémorable, grandiose
19. immuable → inflexible
20. se clôt → se termine
21. l'échange → l'accord, l'affaire, l'arrangement
22. les voisins → les colocataires
23. se résigner → accepter, se réconcilier avec
24. chacun → chaque homme, quiconque
25. soi → elle, lui, lui-même

CONSTRUIRE L'EUROPE

Chronologie de la construction européenne

1. se concrétiser → syn. se matérialiser
2. véritable → syn. authentique
3. le projet → syn. le plan
4. limité à → syn. réservé à, restreint à, borné à
5. le cercle → syn. le milieu
6. la perspective → syn. la vision
7. selon → syn. conformément à, en conformité avec
8. la formule → syn. l'expression
9. correspondre à → syn. être en conformité avec
10. l'idéal → syn. l'aspiration
11. briser → syn. écraser, démolir
12. durant → syn. pendant, dans la période de
13. la moitié → jumătatea
14. le siècle → secolul
15. brutal, -e → syn. dur, -e
16. le démenti → ce qui est en opposition avec quelque chose, la contestation
17. il a fallu → il a été nécessaire de
18. les réflexions → syn. les analyses
19. issu, -e → syn. né, -e ; sortant, provenant de
20. le mouvement → mișcarea
21. le totalitarisme → syn. la dictature
22. émerger → syn. apparaître, se faire visible, se manifester
23. l'espoir → syn. l'espérance
24. l'antagonisme → syn. le désaccord, la divergence
25. la condition → syn. la prémisse
26. la paix → pacea
27. une poignée de → un nombre réduit de
28. convaincre → syn. persuader
29. le peuple → syn. la nation
30. fondé sur → syn. basé sur
31. l'intérêt → syn. l'objectif
32. le traité → document politique signé par deux ou plusieurs pays
33. garantir → syn. assurer
34. le droit → dreptul
35. reprendre → prendre de nouveau
36. la création → syn. la fondation, la construction
37. le charbon → cărbunele

- 38.l'acier → oțelul
- 39.placé,-e sous → subordonné,-e à
- 40.autrefois → syn. jadis
- 41.l'ennemi,-e → l'adversaire, le rival
- 42.la portée → la dimension, l'envergure
- 43.se transformer en → syn. se métamorphoser en
- 44.audacieux, -euse → syn. courageux, -euse, téméraire
- 45.la coopération → syn. la collaboration
- 46.l'État → syn. le peuple, la nation
- 47.né,-e → syn. créé, -e, engendré, -e

Le progrès de l'humanité

1. le progrès → syn. l'essor
2. certes → syn. certainement, avec certitude
3. aboutir à → syn. conduire, mener à
4. l'enlaidissement → rendre laid, désagréable à l'œil
5. nullement → syn. pas du tout, absolument pas, en aucune façon
6. vraiment → syn. effectivement, réellement
7. cesser de → syn. s'interrompre, arrêter de
8. le lendemain → ziua de mâine
9. ouvert,-e → syn. accessible
10. comme tel → sous cette forme / acception
11. remonter à → syn. retourner, revenir, aller vers l'origine
12. incontestablement → syn. sans conteste
13. le christianisme → creștinismul
14. point de + subst : → aucun,-e ; nul,-e
15. les ancêtres → strănoșii
16. étranger,-ère → străin,-ă
17. la plupart → syn. la majorité
18. survenir → syn. arriver, venir à l'improviste, brusquement
19. imprévu,-e → syn. imprévisible
20. sauf → syn. excepté
21. le retour du Seigneur au jugement dernier → croyance chrétienne selon laquelle Dieu reviendra à la fin des temps, juger les vivants et les morts ressuscités
22. d'ici là → de aici încolo
23. l'espoir → syn. l'espérance
24. échapper à → syn. éviter de, n'être pas pris, s'évader, se sauver
25. la fatalité → syn. l'adversité
26. rendre meilleur → syn. améliorer
27. se tromper → a se înșela
28. cependant → syn. tout de même, pourtant
29. de nos jours → syn. à notre époque, actuellement, aujourd'hui
30. la foi → syn. la croyance
31. parfois → syn. quelquefois
32. se poser des questions → syn. s'interroger
33. angoissant, -e → qui fait peur
34. la croyance → syn. la foi
35. en vérité → syn. assurément, certainement, vraiment
36. tant ... que → atât cât și (syn. aussi bien ... que)

- 37.certain,-e → syn. sâr,-e
- 38.l'augmentation → syn. la croissance
- 39.le choix → syn. l'option
- 40.sans cesse → continu
- 41.seulement → syn. uniquement
- 42.car → syn. parce que
- 43.se réaliser → syn. s'épanouir

CLASA a XII-a

Vacances sans les parents

1. farniente → douce oisiveté
2. l'escapade → la fuite, l'échappée
3. en autonomie → sur son propre compte/en solo
4. l'autorisation → l'accord
5. monter → créer, former, réunir, rassembler
6. planifier → programmer
7. réunir → ramasser, totaliser
8. le prix → le coût
9. la tong → sandale de plage de plastique léger, formée d'une semelle et d'une bride en V
10. débiter par → commencer par
11. parfois → quelquefois
12. quand → lorsque
13. d'abord → au début
14. réticent → réservé, retenu
15. payer → acquitter
16. annoncer → mettre au courant de/informer
17. la tâche → la mission
18. facile → simple
19. débrouillard → habile, perspicace
20. économiser → épargner, mettre de l'argent de côté
21. emmener → prendre
22. inquiet → angoissé, anxieux, soucieux, préoccupé
23. au contraire → par contre
24. content → satisfait
25. le but → l'objectif
26. presque → approximativement
27. voyage initiatic → parcours de développement personnel
28. comme bon nous semble → à notre volonté
29. la séance → la reprise
30. il s'agit de → il est question de
31. prouver → démontrer, faire preuve de
32. capable de → apte de
33. s'assumer → se prendre en charge
34. s'apercevoir → se rendre compte de, prendre conscience de
35. combler → satisfaire
36. demander → exiger → prétendre
37. anticiper → prévoir
38. alors que → tandis que

- 39. se charger de → s'assumer la responsabilité de
- 40. ajouter → compléter
- 41. l'occasion → l'opportunité
- 42. content → satisfait
- 43. le but → l'objectif
- 44. découvrir → constater
- 45. comme bon nous semble → à notre gré
- 46. puis → après
- 47. la séance → la reprise
- 48. (se) prouver → se démontrer
- 49. s'assumer → se prendre en charge
- 50. combler → accomplir, réaliser
- 51. s'en charger → s'en préoccuper
- 52. anticiper → prévoir
- 53. il s'agit de → il est question de
- 54. équipe à monter → équipe à former
- 55. une discussion → une conversation
- 56. le projet → le plan
- 57. on s'aperçoit → on se rend compte, on réalise
- 58. mesurer → estimer
- 59. la contrainte → l'obligation
- 60. ajouter → compléter
- 61. partager → mettre en commun
- 62. voire → même

Le diplôme

1. déclarer → affirmer, énoncer
2. l'ennemi → l'adversaire ($\neq$ l'ami)
3. mortel → fatal, impitoyable
4. plus ... plus → cu cât (mai mult) ... cu atât (mai mult)
5. s'exercer → se manifester, agir
6. se multiplier → augmenter
7. la vie → l'existence
8. le rendement → l'efficacité
9. l'enseignement → le système d'éducation
10. faible → réduit (slab → redus)
11. mauvais, -e → insatisfaisant, -e
12. créer → produire, engendrer
13. l'espoir → l'espérance
14. acquis → obtenu
15. fondamental → essentiel
16. strictement → rigoureusement
17. défini → conçu
18. en considération de → en fonction de
19. l'épreuve → le test, l'examen
20. avant tout → principalement, notamment, surtout
21. l'examineur → l'évaluateur
22. aussitôt → immédiatement
23. le but → l'objectif, la cible
24. conquérir → obtenir
25. le moyen → l'instrument, l'outil
26. l'esprit → l'intelligence, la personnalité
27. exigible → qu'on a le droit d'exiger, nécessaire
28. le fantôme → le simulacre, la chimère
29. le droit → le bénéfice légal
30. garder → retenir, conserver, préserver
31. le brevet → le certificat, le diplôme
32. la science → les connaissances, le savoir
33. expédient → commode, confortable, utile
34. la loi → la réglementation, la norme juridique
35. porté à → autorisé à
36. néfaste → nuisible
37. instituer → instaurer, établir
38. dispenser → offrir
39. s'insérer dans → s'intégrer dans
40. précisément → avec précision
41. le parti pris → l'opinion préconçue, le préjugé

- 42.réduire à → limiter à, borner à
- 43.l'obtention → l'acquisition
- 44.en effet → en réalité, au fond
- 45.la ruse → la machination, le stratagème
- 46.d'ailleurs → d'autre part
- 47.pervertir → altérer, déformer
- 48.tendre à → aspirer à
- 49.à tous égards → sous tous les rapports
- 50.indûment → injustement
- 51.en retour → en échange
- 52.le besoin → la nécessité
- 53.le contraire de → l'opposé de
- 54.authentique → réel, réelle
- 55.l'investigation → la recherche
- 56.tenter de → essayer de
- 57.prévoir → anticiper
- 58.s'adapter à → se conformer à
- 59.l'habillement → la manière de s'habiller
- 60.s'efforcer de → s'évertuer de, faire de grands efforts pour
- 61.parer à → faire face à
- 62.la prise de position → l'intervention
- 63.ouvertement → franchement
- 64.l'enrichissement → le développement
- 65.l'impératif → la contrainte

L’Orientation – un kaléidoscope de sentiments

1. un kaléidoscope → appareil formé d'un tube contenant plusieurs miroirs disposés de façon que de petits objets colorés placés dans le tube y produisent des dessins variés; suite rapide d'impressions, de sensations vives et variées (caleidoscop)
2. la considération → la réflexion
3. aller bon train → aller vite
4. et pour cause → pour une raison évidente
5. la multiplicité → la multitude
6. le choix → l’option
7. s’ajouter → concourir à
8. une palette de → une série de, une gamme de
9. la moyenne → media
10. manquer de → être dépourvu de (a fi lipsit de)
11. pas du tout → absolument pas
12. marcher bien → se débrouiller bien
13. la matière → la discipline
14. surtout → particulièrement
15. à l’opposé → par contre, au contraire
16. la détermination → la conviction, la résolution
17. la blessure → le déplaisir
18. autrui → semblable, autre, prochain
19. sous réserve que → à condition que
20. autant de → tot atât, tot atâtia, tot atâtă
21. pour sa part → en ce qui le (la) concerne, quant à elle/lui
22. en partance pour → en destination de, orienté vers
23. l’expectative → l’attente, l’expectation
24. la contestation → le désaccord, la protestation
25. le comédien → l’acteur
26. trouver → considérer, apprécier, estimer
27. le métier → la profession, l’occupation, l’emploi
28. gagner sa vie → soutenir son existence
29. en amateur → comme amateur
30. plutôt que → mai degrabă decât
31. galérer → travailler dur, se donner du mal, faire des efforts
32. lié à → tenir de
33. la plongée → le plongeur, l’immersion
34. à l’instar de → à l’exemple de, comme
35. nombreux → beaucoup de, bon nombre de
36. se voir → s’imaginer
37. heureusement → fort convenablement
38. emporter sur → triompher sur

39. constituer → représenter
40. un atout → un avantage
41. indéniable → incontestable
42. le copain → le collègue, le camarade
43. se destiner à → se consacrer à
44. étonnant,-e → surprenant,-e
45. à ce que → dans le fait que
46. susciter → provoquer
47. le seul → l'unique
48. connaître de près → connaître assez bien
49. exercer → pratiquer
50. quotidiennement → chaque jour, journellement, fréquemment
51. glaner → ramasser, récolter (a strânger)
52. histoire de → il s'agit de
53. élargir → accroître, agrandir, augmenter
54. mettre à mal → renoncer à
55. le stéréotype → le cliché
56. du pain sur la planche → des aspects à y réfléchir

Les fausses vocations

faux, fausse → inauthentique, erroné, illusoire

1. la vocation → l'attirance, l'appel, la destinée, la mission
2. gravement → sévèrement, dangereusement, sérieusement
3. atteint → souffrant, malade
4. se sait perdu → est conscient de sa mort imminente
5. rédiger → écrire, composer
6. à l'intention de → destiné à
7. la mise en garde → l'avertissement
8. l'illusion → le mirage, l'apparence
9. l'égarement → la confusion, la désorientation, l'errance (*rătăcire*)
10. se méfier de → se garder de, douter de (*a se feri de*)
11. la plupart → la majorité
12. l'existence → la vie
13. manqué → raté, échoué
14. la vieillesse → la sénescence, le déclin
15. aigri,-e → aigre, amer (-ère), désillusionné(e)
16. l'origine → la provenance
17. prendre conscience de → devenir conscient de
18. commencer à → se mettre à
19. parler haut → parler à voix haute
20. modérer → tempérer, pondérer
21. l'élan → l'effusion, l'impétuosité, l'enthousiasme
22. étourdi → séduit (*distrat*)
23. grisé → enivré, extasié (*amețit, îmbătat*)
24. l'horizon → la perspective
25. la possibilité → l'option
26. faible → fragile
27. fort,-e → robuste
28. éprouver → ressentir, expérimenter (*a încerca*)
29. le besoin → la nécessité
30. l'appui → le support, le soutien (*sprijinul*)
31. se jeter vers → se lancer vers (*a se arunca asupra*)
32. avidement → fièvreusement
33. se douter → soupçonner (*a bănuî*)

- 34. guère → point, pas du tout
- 35. enclin, -e → incliné(-e), disposé(-e)
- 36. sûr, -e → certain, -e
- 37. pareil à → semblable à
- 38. se fier à → faire confiance à (*a se încrede în*)
- 39. affolé, -e → dérégulé, -e
- 40. le goût → la préférence
- 41. à prendre → à suivre (*de urmat*)
- 42. factice → artificiel
- 43. arbitraire → conventionnel(-le)
- 44. le penchant → l'inclination, l'aptitude
- 45. sembler → paraître
- 46. foncièrement → fondamentalement
- 47. ramasser → accumuler
- 48. au hasard → accidentellement
- 49. à la suite de → après (*ca urmare a*)

La société sans contact

1. parfois → quelquefois
2. hors de → à l'extérieur de la sphère → le milieu, le cadre
3. tribal, -e: adj. ← la tribu / les tribus → les nouveaux groupes sociaux, fondés sur le partage des opinions / valeurs, substituts des classes sociales traditionnelles
4. l'individu → la personne
5. apparaître → se présenter comme
6. limité, -e → restreint, -e
7. au point que → si bien que, jusqu'au point où
8. le sens → la signification
9. laïque (déf. qui concerne la vie civile, par opposition à la vie religieuse) → séculier, profane
10. consciemment → délibérément
11. imaginer → penser, considérer, croire
12. potentiellement → éventuellement, hypothétiquement
13. porteur de → détenteur de
14. en tout cas → de toute façon
15. en référence à → en comparaison avec
16. le système social → l'organisation sociale
17. la caste (déf. *groupe social endogame ayant le plus souvent une profession héréditaire et qui occupe un rang déterminé dans la hiérarchie d'une société*) → la classe / la catégorie sociale
18. chacun → chaque personne
19. occasionnel → temporaire
20. un intouchable → que l'on ne peut / doit pas toucher
21. il faut → il est nécessaire de
22. à tout prix → coûte que coûte
23. en contact avec → en liaison avec, en relation avec
24. voire → même (chiar)
25. effleurer → toucher légèrement, frôler (a atinge usor)
26. le souci → la préoccupation
27. la plupart des → la majorité des
28. la vie → l'existence
29. le développement → l'essor, le progrès
30. paradoxalement → étonnamment, étrangement, incroyablement

31. l' évolution → le progrès
32. favorisé, -e → soutenu, -e
33. alors que → tandis que (în vreme ce)
34. prétendre → affirmer, soutenir
35. au contraire → par contre
36. favoriser → privilégier, avantager
37. au moyen de → par l'intermédiaire de, par le biais de
38. de multiples+subst. → de nombreux + subst.
39. l'instrument → le moyen, l'outil
40. proposer à qqn. qqch. → offrir à qqn. qqch., mettre qqch. à la disposition de qqn.
41. il s'agit de → il est question de
42. souvent → fréquemment
43. l'outil → le moyen, l'instrument
44. permettre de → offrir la possibilité de
45. virtuel, -le → artificiel, -le
46. aseptisé, -e → stérilisé, -e
47. l'étude → l'analyse
48. l'usage → l'utilisation, l'emploi
49. montrer → indiquer
50. beaucoup de + subst. → de nombreux + subst.
51. préférer → aimer mieux
52. plutôt que → au lieu de (mai degrabă decât)
53. se rencontrer → se réunir
54. réel, -le → concret, -ète
55. s'envoyer → se transmettre
56. se parler → discuter, converser, dialoguer
57. en fait → en réalité
58. la distanciation → l'éloignement
59. se tenir → rester
60. nomade → mobile, portable
61. le baladeur (déf. *appareil électronique miniaturisé de reproduction du son ou de l'image, muni d'écouteurs, destiné à un usage individuel et généralement nomade; baladeur MP3*) → walkman
62. constituer → représenter, être utilisé comme
63. le prétexte → l'excuse
64. s'isoler → se retirer

- 65. l'environnement → le milieu
- 66. immédiat, -e → proche, contigu/contiguë
- 67. observer → remarquer
- 68. la tendance → le penchant
- 69. lourd, -e → fort, -e
- 70. y compris → incluant
- 71. courant, -e → usuel, -le
- 72. la chasse d'eau → golirea toaletei
- 73. couler → a curge
- 74. le sèche-mains → uscătorul de mâini
- 75. avoir à + infin. → être obligé de + infin.
- 76. pousser → a împinge, a apasa
- 77. toucher → atinge

L'URGENCE ÉCOLOGIQUE

Développement durable et environnement planétaire

1. le développement durable → un mode de développement économique qui vise à concilier le progrès économique et social et la préservation de l'environnement, considéré comme un patrimoine à transmettre.
2. l'environnement → ensemble des conditions naturelles et culturelles qui peuvent agir sur les organismes vivants et les activités humaines.
3. changer → se transformer, se modifier
4. sans doute → certainement, évidemment
5. au cours de → pendant, durant
6. régulièrement → progressivement, graduellement
7. s'élever → augmenter
8. la décennie → la période de dix ans (deceniul)
9. tout d'abord → tout premièrement
10. la raison → le motif
11. le réchauffement → augmentation plus ou moins sensible de la température (încălzirea globală)
12. projeter → dispenser, répandre
13. la poussière → terre desséchée réduite en particules très fines, très légères (praful)
14. accroître → augmenter, amplifier
15. l'effet de serre → phénomène d'échauffement de la surface de la Terre et des couches basses de l'atmosphère
16. le futur → l'avenir
17. en fonction de → compte tenu de
18. estimer → approximer
19. davantage → plus
20. dépasser → excéder
21. la fonte → fait de fondre, de se liquéfier (topirea)
22. anticiper → prévoir, prédire
23. la diminution → la baisse
24. pluviométrie → mesure de la quantité de pluie tombée
25. la conséquence → la suite, l'effet, l'impact
26. notamment → surtout (mai ales)
27. faire évoluer → faire progresser
28. ressentir → saisir

- 29.c'est-à-dire → plus précisément
- 30.par ailleurs → en plus
- 31.craindre → avoir peur de
- 32.l'accroissement → l'augmentation
- 33.la piste → la direction, le domaine
- 34.explore → rechercher
- 35.conjointement → ensemble, simultanément
- 36.limiter → réduire
- 37.la réduction → la diminution, la minimisation
- 38.énergies renouvelables → provenant de sources naturelles qui ne s'épuisent pas (soleil, vent, marée)
- 39.la séquestration → la capture
- 40.drastique → radical
- 41.pour peu que → si peu que ce soit, pourvu que (și numai dacă)
- 42.maintenir → préserver
- 43.en deça → en dessous de (dincoace)
- 44.seuil → niveau d'intensité minimale
- 45.le danger → le péril
- 46.c'est dire que → ça signifie que